



HOW TO DO BOOK



1.0 BESONDERE PUNKTE FÜR MASCHINEN

- 1.1. Bitte lesen Sie vor der Verwendung das "How-to-Do-Book" der Melkmaschine.
- 1.2. Bitte überprüfen Sie die Stromleitung. Wenn der Stecker keine Erdung und 220 Volt hat, lassen Sie ihn bitte herstellen. Wenn Sie dies nicht tun, können Sie und Ihr Tier durch elektrische Schäden beschädigt werden
- 1.3. Elektromotor nicht waschen. Sie können mit einem feuchten Tupfer reinigen. Wenn der Motor aufgrund von irgendetwas nass wird, verwenden Sie den Motor bitte erst, wenn er trocken ist.
- 1.4. Bevor Sie Ihre Maschine zum ersten Mal benutzen, waschen Sie bitte die Teile, an denen Milch vorbeigeht (Gummi für Düsen, Milchschauch), mit dem Seifenwasser und spülen Sie sie mit heißem Wasser ab
- 1.5. Bewahren Sie Ihre Maschine nicht lange an einem feuchten und staubigen Ort und im Kuhstall auf. Nach dem Melken an einem anderen Ort aufbewahren. Dies ist besser, um Ihre Maschine sicher zu benutzen.
- 1.6. Verwenden Sie kein Öl für Ihre Maschine.
- 1.7. Bitte schließen Sie den kleinen Deckel, falls dieser geöffnet ist

1.0 SPECIAL POINTS FOR MACHINE

- 1.1. Please read the "how-to do-book" of Milking Machine Before using.
- 1.2. Please check the power line . If the plug doesn't have grounding and 220 volt, please have it made.. If you don't some damage can be to you and your animal by electric
- 1.3. Do not wash the electric engine. You can clean with tet wet swab. If the engine get wet cause of anything, please do not use the engine until it get dry.
- 1.4. Before the using your machine at first time, please wasr the parts which milk pass by them (rubber for nozzles, milk hose) with the soapy water and rinse with hot water
- 1.5. Do not keep your machine in the wet and dusty place and cowhouse long time. Keep in other place after milking. This is beter to use your machine safely.
- 1.6. Do not use oil for your machine.
- 1.7. Please close the small top lid, if it is open

MILKER MACHINES	MILKER BUCKET		MILKER HEAD (CROME NICEL) PC	PULSATION	SIZE			
	PCS	LITER			A	B	C	WEIGHT
SYM 40,8	1	40 dm ³ / L	2	2	1540 mm	640 mm	1050 mm	55 KG
SYM 40,4	1	40 dm ³ / L	1	1	1540 mm	640 mm	1050 mm	50 KG
SYM 60,8	2	30 dm ³ / L	2	2	1580 mm	800 mm	1050 mm	65 KG
SYM 60,8 Elect & Benz	2	30 dm ³ / L	2	2	1580 mm	980 mm	1050 mm	85 KG
SYM 30,4	1	30 dm ³ / L	1	1	400 mm	550 mm	750 mm	45 KG
SYM 40,4	1	30 dm ³ / L	1	1	400 mm	550 mm	750 mm	50 KG
SYM 40,8	2	40 dm ³ / L	2	2	400 mm	550 mm	750 mm	55 KG

Vakuumtank Kapazität: 28 dm³
Deckeltyp: Beide Seiten können ausgegeben werden

Vacuum Tank Capacit : 28 dm³
Lid Type : Both side is issuable

Elektrischer Motor Leistung: 0,70 PS - 0,55 kW
Rotation: 1420 rot./ min
Phase: Einphasig
Spannung: 220 V.
Farbe: schwarz

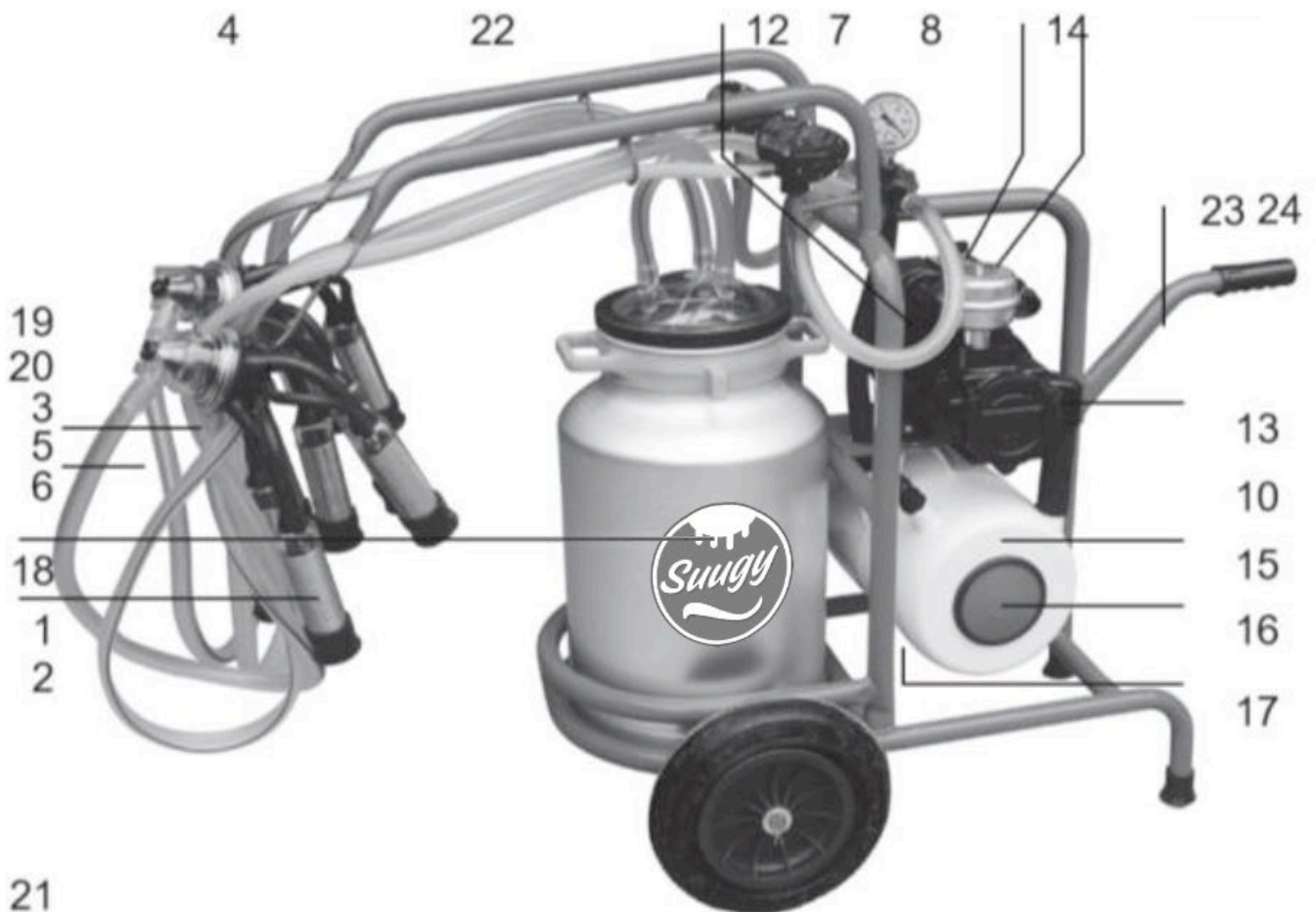
Electric Engine Power : 0,70 Hp- 0,55 kW
Rotation: 1420 rot./ min
Phase : Single phase
Voltage: 220 V
Color: Black

Pulsieren Menge: 1,2
Schlag: 55 -60 Schlag / min.
Typ: Mechanisch (kein Öl)

Pulsation Quantity : 1,2
Beat :55 -60 beat / min.
Type: Mechanical (No oil)



1. Chrom-Nickel / Chromium Nickel
2. Gummi für Euter / Rubber For Udder
3. Luftschlauch / Air Hose
4. Milchklau / Milk Claw
5. Transparenter Vakuumschlauch / Transparent Vacuum Hose
6. Transparenter Milchschauch / Transparent Milk Hose
7. Pulsation / Pulsation
8. Monometer / Monometer
9. T Rohr / T tube
10. Regler / Regulator
11. Auspuff / Exhaust
12. 220V Einphasenmotor / 220V Single-Phase Motor
13. Vakuumpumpe / Vacuum Pump
14. Automatischer Schalter (16 Ampere) / Automatic Switch (16 amp.)
15. Vakuumentank / Vacuum Tank
16. Seitenabdeckung des Vakuumentanks / Side Cover Of Vacuum Tank
17. Bodenstopper des Luftvakuumentanks / Bottom Stopper Of Air Vacuum Tank
18. Milcheimer / Milk Bucket
19. Eimerdeckel / Bucket Lid
20. Schaufelkopfdichtung / Bucket Head Gasket
21. Rad / Wheel
22. Arm For Claw Hang / Arm For Claw Hang
23. Halter / Holder
24. Halter Kunststoff / Holder Plastic



Vakuumpumpen Kapazität: 180 - 200 lt / min
Farbe: schwarz
Typ: Trocken, mit Palette und Schalldämpfer gedreht
Druck: 400 Torr.

Vacuum Pump Capacity: 180 - 200 lt / min
Color: Black
Type: Dry, turned with palet and silencer
Pressure: 400 torr.

Farbe

Typ: Elektrostatica
Farbe: 3020

Paint

Type: Elektrostatica
Color: 3020

Eimer

Material: Aluminium und Edelstahl
Menge: 1-2
Kapazität: 30 lt - 40 lt
Höhe: 570 mm
Durchmesser. Deckel: 215 mm
Durchmesser. des Körpers: 350 mm

Bucket

Material: Aluminium and stainless steel
Quantity: 1-2
Capacity: 30 lt - 40 lt
Height: 570mm
Diameter. of lid: 215 mm

Luftschlauch

Länge: 2100 mm
Farbe: Transparent
Innendurchmesser: 8 mm
Außendurchmesser: 14mm

Air Hose

Length: 2100mm
Color: Transparent
Inner diameter: 8 mm
Outside diameter: 14 mm

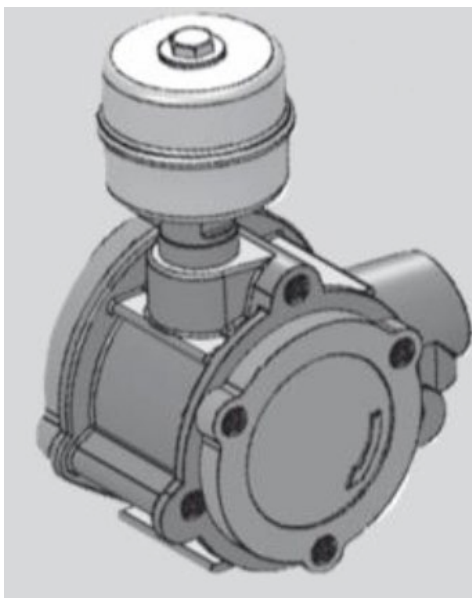
Chasis

Homogenes Iron-Profil mit 1,5 mm Dicke Homogeneous

Chasis

Iron profile with 1,5 mm thickness

Vakuumpumpe
Vacuum Pump



VP01 Kleine Deckelschraube / Small lid bolt

VP02 Kleiner Deckel / Small top lid

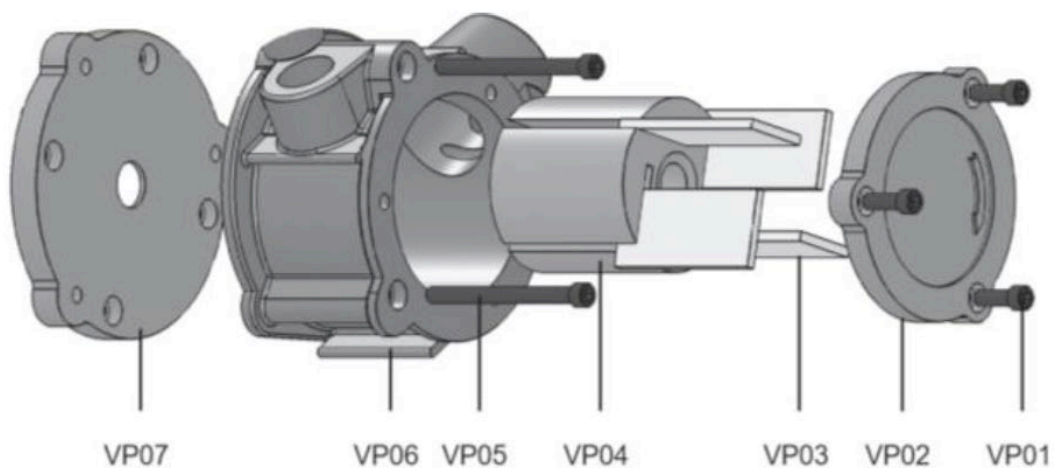
VP03 Graffiti-Palette / Graffiti Pallet

VP04 Ball / Ball

VP05 Bauchschraube / Belly bolt

VP06 Bauch aus Vakuumpumpe / Belly of vacuum pump

VP07 Großer Bodendeckel / Big bottom lid



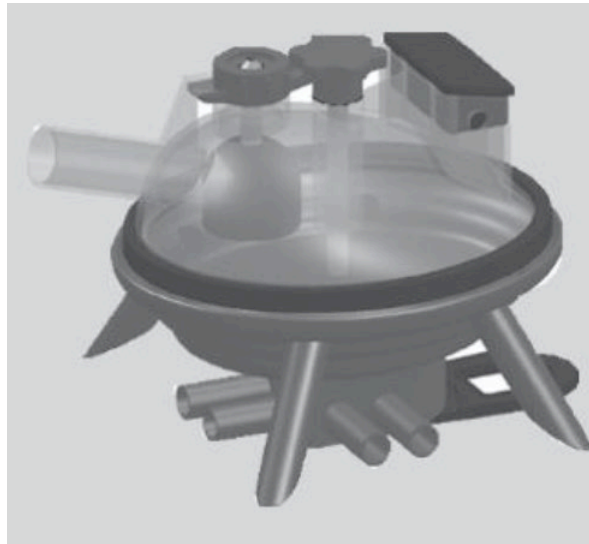
Milchklaue
Milk Claw



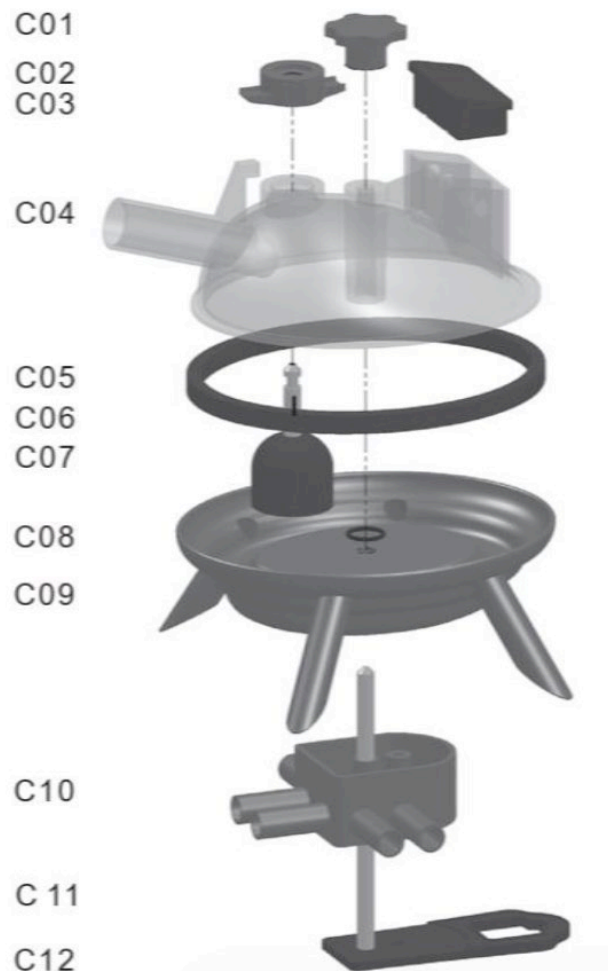
- SP01** Klauenschmetterling / Claw butterfly
- SP02** Rostfreier Drehzapfen / Rustproof pivot for claw
- SP03** Klauenkugel / Sphere of claw
- SP04** Transparenter Deckel für Klaue / Transparent lid for claw
- SP05** Dichtung / Gasket
- SP06** Klauenbauch / Claw belly
- SP07** Pulsstreuung für Klaue / Pulse scatter for claw
- SP08** Schraubenimpulsstreuung für Klaue / Screw pulse scatter for claw



Milchklaue
Milk Claw



- C01** Kunststoffmutter zum Anschluss / Plastic nut for connection
- C02** Kopf des Stoppers / Head Of Stopper
- C03** Damafe Gummi der Klaue / Damafe rubber of claw
- C04** Transparenter Deckel / Transparent top lid
- C05** Krallendichter / Gasket of claw
- C06** Stopperstift/ Stopper pin
- C07** Gummistopfen / Rubber stopper
- C08** "O" Krallenring / "O" Ring of claw
- C09** Unterer Bauch der Klaue / Bottom belly of claw
- C10** Luftteiler / Air Divider
- C11** Verbindungsstift der Klaue / Connection pin of claw
- C12** Klauenhalter / Claw Hanger



Milcheimer
Milk Bucket



SG01 Stoper / Stoper

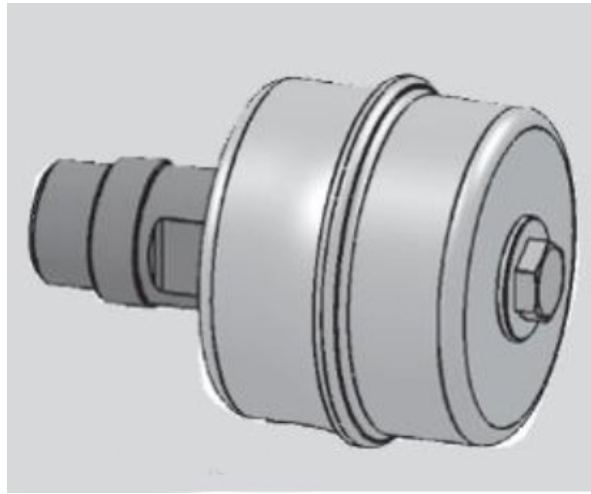
SG02 Schaufeldeckel / Bucket lid

SG03 Schaufelkopfdichtung / Buckethead gasket

SG04 Milcheimer / Milk bucket



Auspuff
Exhaust

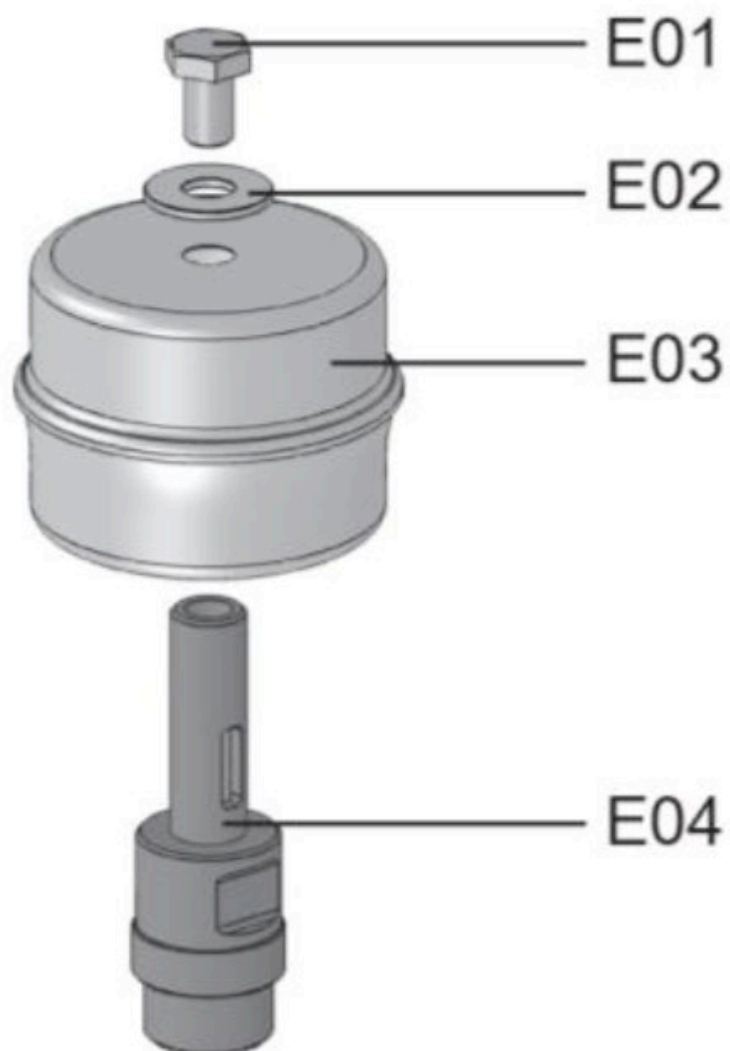


E01 Schraube / Screw

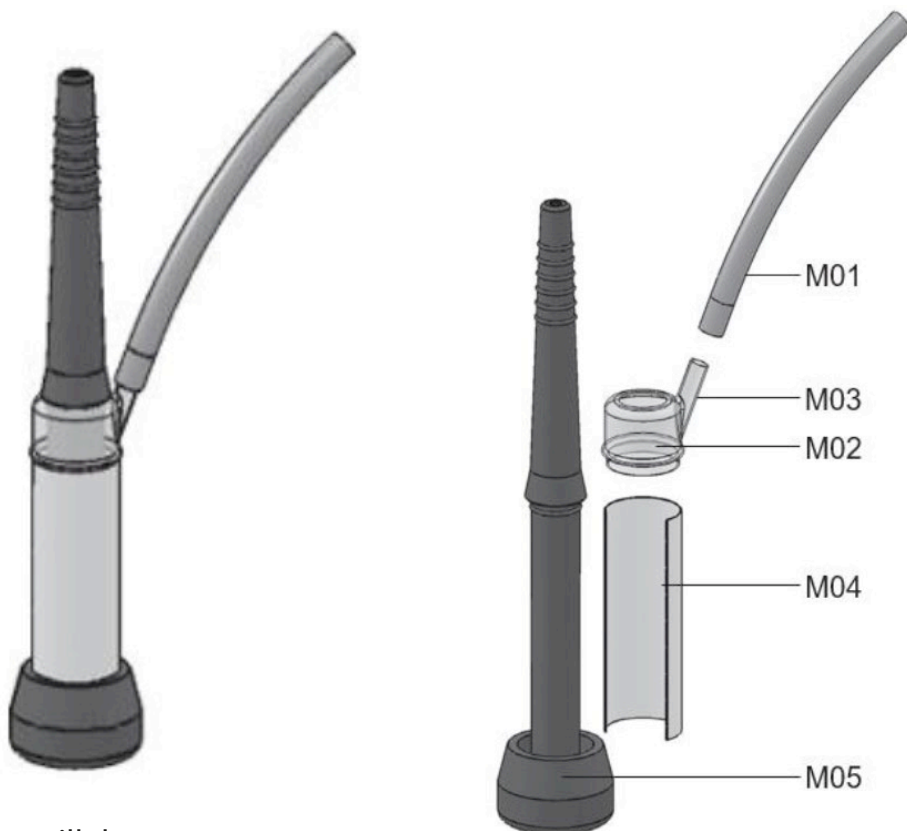
E02 Unterlegscheibe / Washer

E03 Auspuffkörper / Exhaust Body

E04 Auspuffzapfen / Exhaust pivot

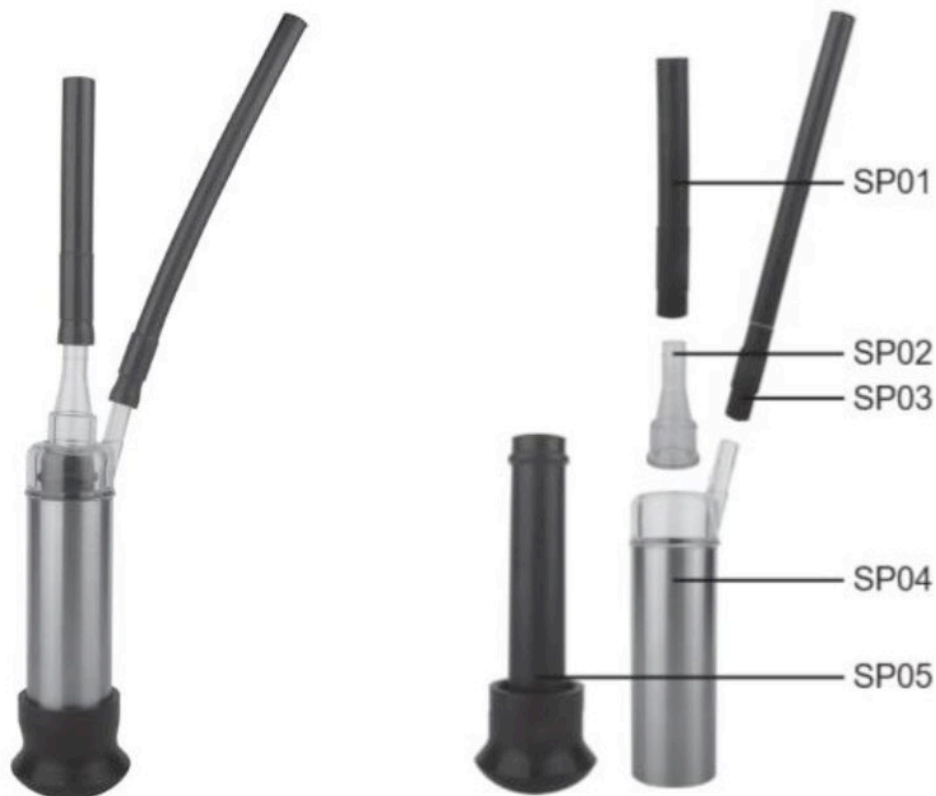


Gummi
Rubber



- M01** Langes Milchhaus / Long milk house
- M02** Milchglas / Milk glass
- M03** Kurzluftthaus / Short air house
- M04** Krom nikel / Krom nikel
- M05** Tier Brust gummi / Animal chest rubber

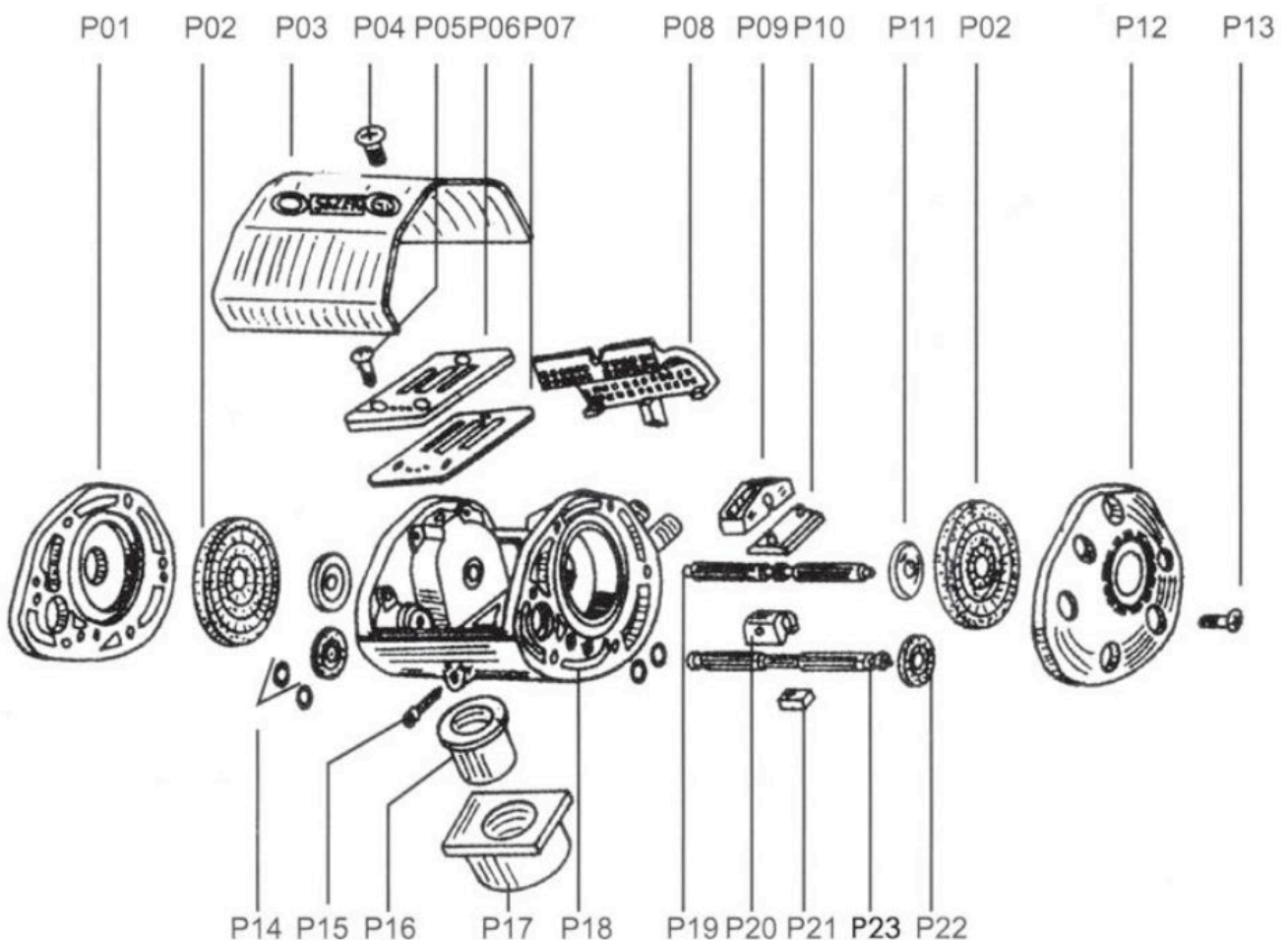
Gummi
Rubber



- SP01** Langes Milchhaus / Long milk house
- SP02** Milchglas / Milk glass
- SP03** Kurzluftthaus / Short air house
- SP04** Krom nikel / Krom nikel
- SP05** Tier Brust gummi / Animal chest rubber

- P01**- Side Cover für Pulsationsbauch (links) / Side Cover for Pulsation Belly (left)
- P02**- Pulsation große Membran / Pulsation big membrane
- P03**- Rostfreier Deckel für Pulsation / Rustproof Top Lid For Pulsation
- P04**- Befestigungsschraube für Pulsationsdeckel / Fixing Screw for Pulsation Top Lid
- P05**- Fixing Scrcw für Sinterplatte / Fixing Scrcw for Sinter Plate
- P06**- Platte / Plate
- P07**- Dichtung für Platte / Gasket For Plate
- P08**- Pulsationsplatte / Pulsation Plate
- P09**- Big Runner Befestigungsblock / Big Runner Fixing Block
- P10** - Big Runner / Big Runner
- P11** - Pivot Hat / Pivot Hat
- P12** - Side Cover für Pulsationsbauch (rechts) / Side Cover for Pulsation Belly (right)
- P13** - Befestigungsschraube für Seitenabdeckung / Fixing Screw for Side Cover
- P14** - Befestigungsursprung für Seitenabdeckung / Fixing Origin for Side Cover
- P15** - Schraubeneinstellung des Pulsators / Screw Adjust of Pulsator
- P16** - Buchse für Pulsadapter / Bush for Adapter of Pulsation
- P17** - Adapter für Pulsation / Adapter for Pulsation
- P18** - Bady Pulsation / Bady Pulsation
- P19** - Big Runner Pivot / Big Runner Pivot
- P20** - Kleiner Läufer-Befestigungsblock / Small Runner Fixing Block
- P21** - Kleiner Läufer / Small Runner
- P22** - Pulsation kleine Membran / Pulsation Small Membrane
- P23** - Bip Runner Pirot / Bip Runner Pirot

PULSATÖR PULSATION



2.0. PROVIDENZ FÜR MILCH

2.1. ALLGEMEINE REGELN

Zum korrekten und vollständigen Melken

2.1.1. Melken Sie die Kühe 2,3 oder 4 Mal in einem Dav entsprechend ihrer Kapazität.

2.1.2. Das Melken muss korrekt sein und kurze Zeit dauern.

2.1.3. Melken Sie zuletzt die Kühe, die an ihren Düsen krank sind.

2.1.4. Vor dem Melken von Raufutter, zum Melken müssen Erbsenköder, nach dem Melken Slops und aromatische Köder geben.

2.1.5. Achten Sie auf die ordnungsgemäße Reinigung der Kühe und des Curry

2.1.6. Die Untersuchung der Kühe muss durchgeführt werden, der Impfstoff und die Heilung müssen in Ordnung sein.

2.1.7. Bitte verwenden Sie zur Reinigung Seife, Sprudel und andere flüssige Pulverreiniger.

2.1.8. Zur Dekontamination verwenden Sie bitte einen Desinfektionsgerät, das Chlor und einen speziellen Desinfektionsmittel für Milch enthält.

2.1.9. Für Nippelmedikamente verwenden Sie bitte % 0,5 - 1 Jod, % 4 Hypochlorid, % 0,5 Chlorheksidinmischungen und andere Spezialstoffe antiseptische Lösung.

2.1.10. Machen Sie auf keinen Fall die Reinigung, während Sie im Kuhstall melken. es muss vor dem Melken klar werden. Machen Sie beim Melken keine Geräusche.

2.1.11. Das Haus belüften.

2.1.12. An dem Ort, an dem Ihre Milch wasserdicht und ohne Riss sein sollte, sollte sie Indin für Wasser haben, das Wetter sollte sauber sein.

2.0.PROVIDENCE TO MILKING

2.1.GENERAL RULES

To make correct and full milking

2.1.1. Milk the cows 2,3 or 4 time in a dav accourding to their capacity.

2.1.2. Milking must be correctly and take short time.

2.1.3. Milk the cows which have illness on their nozzles lastly.

2.1.4. Before the milking roughage, at the milking time peasuopy baits, after the milking slops and aromatic baits must give.

2.1.5. Be careful about cleaning of the cows and curry orderly

2.1.6. Cows checkup must do, vaccine and cure must be orderly.

2.1.7. Please use soap, fizz and other fluid-powder cleanser for cleaning.

2.1.8. For decontamination please usc disinfectior which inelude chlorine and special disinfectior for milk.

2.1.9. For nipple medicate please use %0,5 - 1 iodinc,%4 hypochloride, %0,5 chlorine heksidin mixes and other speacialantiseptic solution.

2.1.10. Definitely, do not make the cleaning while milking in cowhouse. it must clear before **milking. Do not make any noisc when you are milking.**

2.1.11. Ventilate the anvhouse.

2.1.12. In the place where yon milk, ground should be waterptight and have no rift, it should have indine for water, weather should be clean.

2.2. VORBEREITUNG DER MASCHINE ZUM MILCHEN

- 2.2.1. Schließen Sie den Eimerdeckel und stellen Sie sicher, dass keine Luft ins Innere gelangt.
 - 2.2.2. Ziehen Sie den Klauenschmetterling hoch. (Zeichnung 1)
 - 2.2.3. Warten Sie auf das Monometer bis 0,44-0,45, bevor Sie die Maschine starten.
 - 2.2.4. Wenn der Zeiger des Monometers niedrig oder hoch ist, sollten Sie ihn vom Regler aus einstellen.
 - 2.2.5. Öffnen Sie für die Doppelmelkmaschine das Ventil auf der von Ihnen verwendeten Seite und lassen Sie die Pulsation beginnen. Bei der Einzelmelkmaschine startet die Pulsation automatisch, wenn der Luftdruck steigt.
 - 2.2.6. Der Pulsationsriss sollte 55-60 min / crac betragen. Überprüfen Sie bitte das. Wenn nicht, können Sie anhand der Pulsation testen. (Zeichnung 2)
- Jetzt ist Ihre Maschine zum Melken bereit.

2.2. PREPARING THE MACHINE FOR MILKING

- 2.2.1. Close the bucket lid and be sure that it doesn't get air inside.
 - 2.2.2. Pull up the claw butterfly. (Drawing 1)
 - 2.2.3. Wait for the monometer until 0,44-0,45 than start the machine.
 - 2.2.4. If pointer of monometer is low or high, you should adjust from regulator.
 - 2.2.5. For the double milking machine, please open the valve which side you use and let pulsation start. For the single milking machine, pulsation automatically start when the air pressure is up.
 - 2.2.6. Pulsation' crack should be 55-60 min/crac. Please check it. If not you can assay from the pulsation. (Drawing 2)
- Now, Your machine is ready for milking.



Zeichnung 1
Drawing 1



Zeichnung 2
Drawing 2

2.3. VORBEREITUNG DER KÜHE FÜR DAS MILCHEN

Um die Kapazität der Milch zu verringern und hygienische Milch zu erhalten, müssen Sie Ihre Kühe bereit machen.

2.3.1. Melken Sie die Kühe jeden Tag zur gleichen Zeit.

2.3.2. Reinigen Sie den Nippel vor dem Melken mit warmem Wasser. (Zeichnung 3)

2.3.3. Die Brustwarze muss mit Massage, Eimergeräusch oder Köder aufgeregt sein.

2.3.4. Milch in einer anderen Tasse zum ersten Mal. Weil die erste Mil Mikroben enthalten kann. (Zeichnung 4)

2.3.5. Das erste Melken kann Ihnen zeigen, dass die Kuh krank ist oder nicht.

2.3. PREPARING THE COWS FOR MILKING

To redounding the capacity of milk, to getting hygienic milk you have to make your cows ready.

2.3.1. Milk the cows at the same time every day.

2.3.2. Clean the nipple with warm water before milking. (Drawing 3)

2.3.3. The nipple must be Excitement with massage, sound of the bucket or bait.

2.3.4. Milk in other cup at first time. Because first mil can include microbe. (Drawing 4)

2.3.5. First milking can show you that cow has an illness or not.



Zeichnung 3
Drawing 3



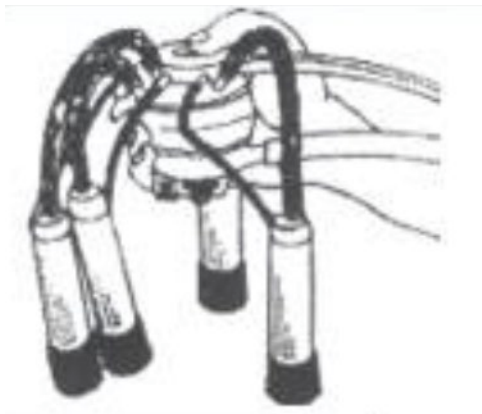
Zeichnung 4
Drawing 4

3.0. MELKEN

- 3.1.1.** Nehmen Sie die Milchklaue in die linke Hand und kippen Sie den Gummi herunter. (Zeichnung 5)
- 3.1.2.** Drücken Sie den Klauenschmetterling (Zeichnung 6)
- 3.1.3.** Legen Sie den Gummi auf den Nippel und achten Sie darauf, dass keine Luft austritt (Zeichnung 7).
- 3.1.4.** Uhr aus dem Milchglas, ob die Milch kommt oder nicht.
- 3.1.5.** Die Zeit ändert sich je nach Kühe. Normalerweise dauert es 5-7 Minuten.
- 3.1.6.** Während Motor und Pulsation laufen, erscheint Milch aus dem Gummi als (Zeichnung 8)
- 3.1.7.** Sie können sehen, wie das Melken von einer Milchklaue oder einem transparenten Milchschauch beendet wird.
- 3.1.8.** Wenn die Milch in der Brustwarze aufgebraucht ist, ziehen Sie den Morgenschmetterling herunter und nehmen Sie das Gummi langsam ab.

3.0. MILKING

- 3.1.1.** Take the milk claw into your left hand and overturn the rubber hang down by itself. (Drawing 5)
- 3.1.2.** Push the claw butterfly, (Drawing 6)
- 3.1.3.** Put the rubber to nipple, and be sure that no air goes out (Drawing7)
- 3.1.4.** Watch from the milk glass tha milk is coming or not.
- 3.1.5.** Time is changing according to cows. But normaly it takes 5-7 min.
- 3.1.6.** While engine and pulsation is running, milk seems from the rubber as (Drawing 8)
- 3.1.7.** You can see the finishing of the milking from milk claw or transparent milk hose.
- 3.1.8.** When the milk finishes in the nipple, pull down the daw butterfly, then take off the rubber slowly.



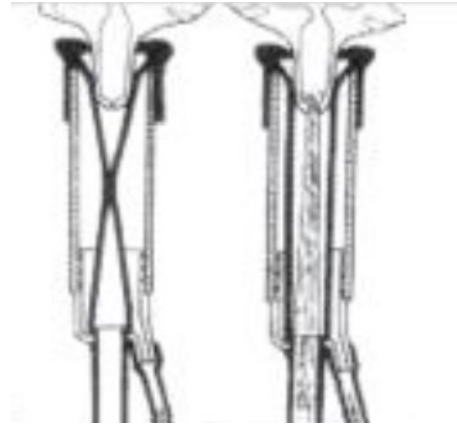
Zeichnung 5
Drawing 5



Zeichnung 6
Drawing 6



Zeichnung 7
Drawing 7



Zeichnung 8
Drawing 8

3.2. WARNUNG

3.2.1. Einige Kühe sind es nicht gewohnt, maschinell zu melken. Überprüfen Sie daher die Brustwarzen, wenn nicht mehr Milch vorhanden ist. (Zeichnung 9)

3.2.2. Leeren Sie die Eimer, bevor sie voll sind. Wenn Sie weiter melken, wenn es voll ist, kann die Milch pulsieren und mit Luft, Milchschaum, pumpen. Dies kann Ihre Maschine beschädigen.

3.2.3. Wenn Sie einen Teil der Brustwarze nicht melken, verwenden Sie bitte den Gummistopper für den Gummi, der zu dieser Brustwarze kommt. (Zeichnung 10)

3.2.4. SIE MÜSSEN DAS GUMMI DER DÜSEN ALLE 6-8 MONATE ÄNDERN. SIE KÖNNEN DIE REINIGUNG NACH DEM MELKEN ALLER ANDEREN KÜHE VORNEHMEN.

3.2.WARNING

3.2.1. Some cows aren't used to milk by machine, cause of this please check the nipples if there is more mil kor not. (Drawing 9)

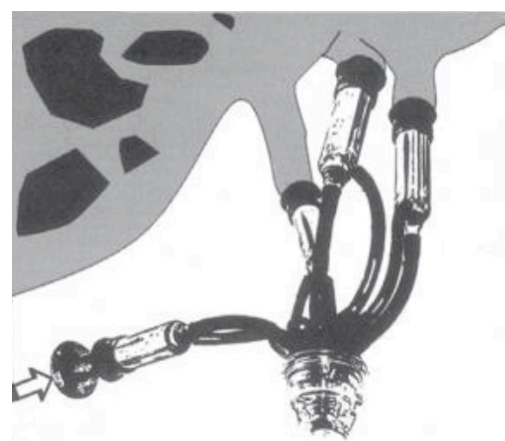
3.2.2. Empty the buckets before it is full. If you go on milking when it is full, milk can go to pulsation and pump by air, milk hose. This can damage your machine.

3.2.3. If you don't milk some of the nipple, please use the rubber stoper fort he rubber which comes to that nipple. (Drawing 10)

3.2.4. YOU MUST CHANGE THE RUBBER OF NOZZLES EVERY 6-8 MONTHS. YOU CAN MAKE THE CLEANING AFTER MILKING ALL THE OTHER COWS



Zeichnung 9
Drawing 9



Zeichnung 10
Drawing 10

4.0. REINIGUNG DER MASCHINE

Bitte reinigen Sie die Maschine nach dem Melken immer.

- 4.1. Um eine korrekte Reinigung durchzuführen, müssen Gummi und Luftschlauch beschädigt sein.
- 4.2. Die Maschine muss an einem kühlen Ort geschützt werden.
- 4.3. Um die Maschine zu waschen, legen Sie die Gummis in warmes Wasser und starten Sie die Maschine wie beim Melken. (Zeichnung 11)
- 4.4. Leeres Wasser in den Eimer geben und waschen. Mischen Sie dieses Wasser nicht mit Milch.
- 4.5. Reinigen Sie den Gummi in einer Woche mit einer Bürste.
- 4.6. Transparentes Milchhaus muss mindestens einmal pro Woche mit einer langen Bürste gereinigt werden.
- 4.7. Vakuumtank muss monatlich durch Öffnen der Seitenabdeckung des Vakuumtanks gereinigt werden. (Zeichnung 12)
- 4.8. Bitte verwenden Sie kein Öl für die Maschine.
- 4.9. Wenn Sie die Reinigung Ihrer Maschine nicht korrekt durchführen, kann Ihre Milch beim anderen Melken stinken.

4.0.CLEANING OF THE MACHINE

Please always clean the machine after milking.

- 4.1. To make correct cleaning, there must be any damage on rubber and air hose.
- 4.2. The machine must be protected in cool place.
- 4.3. To wash the machine, put the rubbers into warm water and start the machine alike you are milking. (Drawing 11)
- 4.4. Please empty water which comes into bucket and wash it. Do not mix that water to milk.
- 4.5. Clean the rubber in a week with brush.
- 4.6. Transparent milk house must clean with long brush minimum one time in a week.
- 4.7. Vacuum tank must clean monthly by opening the side cover of vacuum tank. (Drawing 12)
- 4.8. Please do not use oil for the machine.



Zeichnung 11
Drawing 11



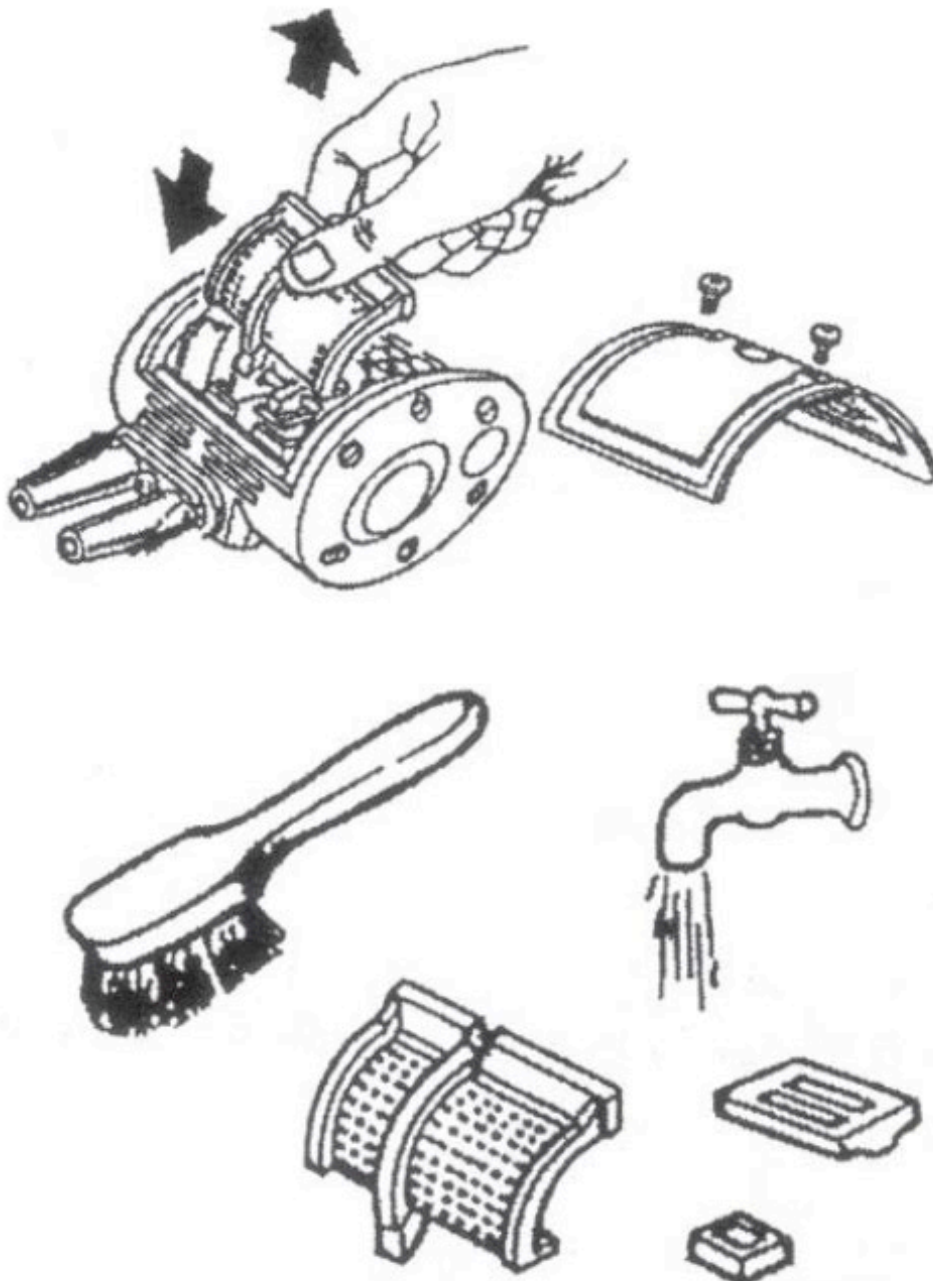
Zeichnung 12
Drawing 12

5.0. REINIGUNG DER PULSATION

- 5.1. Reinigen Sie den Pulsationsfilter, indem Sie den oberen Deckel des Pulsators monatlich öffnen.
- 5.2. Reinigen Sie das Innere des Pulsations mit warmem Wasser und reinigen Sie die Zahnbürste. Schließen Sie die Pulsation nicht, bevor sie trocken ist.
- 5.3. Verwenden Sie kein Öl zum Pulsieren.
- 5.4. Öffnen Sie nicht die Seitenabdeckung der Pulsation.
- 5.5. Bei jedem Problem bitte Cali Services.

5.0. CLEANING OF PULSATION

- 5.1. Clean the filter of pulsation by open the top lid of pulsator monthly.
- 5.2. Clean inside of the pulsation with warm water and clean teeth brush. Do not close pulsation before it get dry.
- 5.3. Do not use oil to pulsation.
- 5.4. Do not open the side cover of pulsation.
- 5.5. In any problem please cali services.



6.0 ERMAHNUNG

Wenn Sie möchten, dass Ihre Maschine korrekt und langlebig arbeitet

- 6.1.** Reinigen Sie Ihre Maschine ordnungsgemäß.
- 6.2.** Verwenden Sie Ihre Maschine mit geerdeter Steckdose.
- 6.3.** Schütteln Sie Ihre Maschine nicht.
- 6.4.** Den Elektromotor nicht waschen. Bei Problemen rufen Sie bitte den Service an.
- 6.5.** Vakuumpumpe und Abgas können heiß sein, es ist normal. Bei Problemen rufen Sie bitte den Service an.
- 6.6.** Schlagen Sie nicht auf den Eimer und reinigen Sie ihn nur mit Ballaststoffen und Schwamm.
- 6.7.** Überprüfen Sie immer die Rubbper-Teile Ihrer Maschine. Wenn es einen Schaden gibt, kann dies Ihre Maschine beschädigen.
- 6.8.** Öffnen Sie den Eimerdeckel nicht, bevor die Luft im Eimer austritt.

6.0 EXHORTATION

If you want your machine work correctly and durable

- 6.1.** Clean your machine orderly.
- 6.2.** Use your machine with grounded socket.
- 6.3.** Do not shake your machine.
- 6.4.** Do not wash the electric engine. In any problem please call the service.
- 6.5.** Vacuum pump and exhaust can be hot, it is normal. In any problem please call the service.
- 6.6.** Do not hit the bucket any where and clean only with fiber and sponge.
- 6.7.** Always check your machine's rubber parts. If there is a damage it can damage your machine.
- 6.8.** Do not open the bucket lid before air in bucket goes out.

**THERE IS NO PART FOR USING OIL ON YOUR MACHINE.
DO NOT USE OIL!**

REASONS FOR A FAILURE	FINDEN / FINDING	LÖSEN / SOLVING
<p>Öffnen Sie den Pulsationsdeckel und legen Sie alle Kleinteile auf einen Boden.</p> <p>Pulsation Doesn't Work. Open the pulsation lid and place all small parts on a floor.</p>	Der Schlauch fixiert nicht zwischen Pulsation und Gummi.	Nimm es.
	The hose doesn't fixate between Pulsation and Rubber.	Take it.
	Schlauch ist verschmutzt.	Putze es.
	Hose is dirty.	Clean it.
	Die Pulsationseinstellschraube dreht sich so weit nach rechts.	Biegen Sie links ab.
	Pulsation adjust screw turns to right so much.	Turn it left.
	Pulsation ist schmutzig wegen Pulver, Wasser oder Milch.	Zerreiße und reinige es.
<p>Pulsation Arbeitet langsam</p> <p>Pulsation Works slowly.</p>	Pulsation ist schmutzig wegen Pulver, Wasser oder Milch.	Rip and clean it.
	Pulsation is dirty cause of powder, or water, or milk.	
	Membran ist beschädigt.	Nimm einen neuen.
<p>Der Pulsator ist langsam oder arbeitet unregelmäßig.</p> <p>The pulsator is slow or works irregularly.</p>	Diaphragm is damaged.	Take new one.
	Der Pulsationsfilter ist schmutzig.	Zerreißen und reinigen.
	Filter of Pulsation is Dirty.	Rip and Clean it.
	Ausgangsrohr ist verschmutzt. Die Pulsationseinstellschraube dreht sich so weit nach rechts.	Einstellschraube nach links drehen
	Pulsation adjust screw turns to right so much.	Turn adjust screw to left
<p>Der Pulsator ist langsam oder arbeitet unregelmäßig.</p> <p>The pulsator is slow or works irregularly.</p>	Ausgangsrohr ist verschmutzt.	Putze es.
	Exit Pipe is dirty.	Clean it.
	Das Melken arbeitet nicht an seiner Kapazität.	Das Vakuum wieder herstellen.
	Milking is not working on its capacity.	Redound the vacuum.
<p>Der Pulsator ist langsam oder arbeitet unregelmäßig.</p> <p>The pulsator is slow or works irregularly.</p>	Der Schlauch sollte beschädigt sein.	Nimm einen neuen.
	Hose should be damaged.	Take new one.
	Gummi für Düsen oder Pulsation sollte beschädigt werden.	Wring oder nimm einen neuen.
	Rubber for nozzles or pulsation should be damaged.	Wring or take new one.
<p>Der Pulsator ist langsam oder arbeitet unregelmäßig.</p> <p>The pulsator is slow or works irregularly.</p>	Möglicherweise liegt ein Problem mit der Einstellschraube vor. Es kann lose sein.	Wring es.
	There could be problem about adjust screw. It may be loose.	Wring it.
	Der Luftfilter sollte verschmutzt sein.	Luftnase hacken und reinigen.
	Air filter should be dirty.	Chack and clean the air nose.

REASONS FOR A FAILURE	FINDEN / FINDING	LÖSEN / SOLVING
Manometer zeigt nicht an oder Vakuum ist nicht genug.	Im Vakuum kann es zu einem Ausblasen kommen.	Verbessere es.
	There could be blow out in the vacuum.	Correct it.
Manometer Doesn't Show or Vacuum isn't Enough.	Vakuumregulator könnte falsch aufgenommen werden.	Verbessere es.
	Vacuum regulator could be take in wrongly.	Correct it.
	Vakuumregler kalt verschmutzen.	Putze es.
Manometer Doesn't Show or Vacuum isn't Enough.	Vacuum regulatör cold be dirty.	Clean it.
	Mayme Pump kalt Wasser aufnehmen.	Pumpen Sie die Pumpe und reinigen Sie sie mit Gas (dies kann nur von Dienstleistern durchgeführt werden)
	Mayme pump cold take in water.	Rilp the pump and clean it with gas (Only services can do this)
Gummi hängt nicht an der Brustwarze.	Der Druck könnte niedrig sein	Stellen Sie das Vakuum ein. (400 mm Hg)
	Pressure could be low.	Adjust the vakuum. (400 mm. Hg)
	Gummi-, Pulsatör - oder Milchschlauch können beschädigt werden.	Nimm einen neuen.
	Rubber, Pulsatör hose or milk hose could be damage.	Take new one.
	Rubber doesn't fix to Nipple	Milchschlauch könnte Härte sein.
	Milk hose could be hardness.	Take new one.
	Vakuum könnte verstopft sein.	Putze es.
	Vacuum could be plugged.	Clean it.
Milch geht so langsam am Milchhaus vorbei.	Schlauch könnte verstopft sein	Lassen Sie die Luft durch Drücken des Gummis der Düsen herein.
Milk Is Going so slow by the milk house.	Hose could be plugged	Left the air come in by pushing rubber of nozzles.
Der Eimerdeckel befestigt den Eimer nicht.	Deckeldichtung könnte Härte sein	15 Muniten in heißes Wasser geben.
	Lid gasket could be hardness	Put in scald water for 15 munites.
Bucket Lid doesn't fix the Bucket	Deckeldichtung kann beschädigt werden	Verbessere es.
	Lid gasket could be damage	Change it.
	Dichtung konnte nicht passen.	Verbessere es.
	Gasket could not fit .	Correct it.

CONDIZIONI DI GARANZIA

- 1.** La garanzia è di 1 (un) anno a partire dal termine di consegna.
- 2.** Alle Teile der Maschine unterliegen der Garantie unserer Firma.
- 3.** Wenn die Maschine während des Garantiezeitraums ausfällt, wird der Reparaturzeitraum zum Garantiezeitraum addiert. Die Reparaturzeit beträgt nicht mehr als einen Monat. Diese Frist beginnt mit der Lieferung des Schadens durch die Verkäuferagentur oder die Exporteurfirma.
- 4.** in der Garantiezeit, ob der Maschinenausfall auf Teile oder Verarbeitung zurückzuführen ist oder ob die Reparaturkosten vom Käufer nie verlangt wurden.
- 5.** In diesen Situationen wird die Maschine vom Verkäufer gewechselt.
 - Wenn die Maschine denselben Fehler mehr als zweimal wiederholt oder verschiedene Arten von Fehlern mehr als viermal in der Garantiezeit aufgetreten sind,
 - Überschreiten der für die Reparatur erforderlichen Frist. - Wenn der Verkäufer oder die Exporteurfirma einen Bericht erstellt, in dem erwähnt wird, dass "die Reparatur unmöglich ist".
- 6.** Die Fehler, die verursacht werden, wenn die Gebrauchsanweisung nicht befolgt wird, sind nicht garantiert.
- 7.** Die Verbraucher können sich bei Problemen mit diesem Garantiedokument an das Ministerium für Industrie und Handel, das allgemeine Management für Schutz und Rivalität wenden.

